Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
- 1 -
Bureau de Coordination II

GK. L. 2817/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e April 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verlenging van de bestaansduur van het Fonds der Schoolgebouwen van 's Rijks Middelbaar Onderwijs", heeft ter zitting van 10 April 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 2 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prorogeant l'existence du Fonds des Constructions scolaires de l'Enseignement moyen de l'Etat", a donné en sa séance du 10 avril 1952 l'avis suivant :

Bij het ontwerp van koninklijk besluit zijn alleen betreffende de vorm opmerkingen te maken. Zij behoeven geen commentaar en blijken voldoende uit de hierna volgende tekst :

Koninklijk besluit tot verlenging van de bestaansduur van het Fonds der schoolgebouwen van 's Rijks middelbaar onderwijs.

---

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 2 April 1948 betreffende de oprichting van het "Fonds der schoolgebouwen van 's Rijks middelbaar onderwijs" ;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 Maart 1951 waarbij de bestaansduur van het "Fonds der schoolgebouwen van 's Rijks middelbaar onderwijs" wordt verlengd;

Overwegende dat het Fonds zijn opdracht niet op 31 December 1952 kan ten einde brengen ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Openbare Werken, en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

De bestaansduur van het "Fonds der schoolgebouwen van 's Rijks middelbaar onderwijs" wordt tot 31 December 1953 verlengd.

Artikel 2.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs en Onze Minister van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,
VAN 'S KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Openbare Werken,

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

Le projet d'arrêté royal n'appelle que des observations qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent suffisamment du texte ci-après :

Arrêté royal prorogeant l'existence du "Fonds des constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat".

---

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 2 avril 1948 créant un "Fonds des constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat";

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1951 prorogeant l'existence du "Fonds des constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat";

Considérant que le Fonds ne pourra terminer sa mission à la date du 31 décembre 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique et de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

.../...

Article 1er.-

L'existence du "Fonds des constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat" est prorogé jusqu'au 31 décembre 1953.

Article 2.-

Notre Ministre de l'Instruction publique et Notre Ministre des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Travaux publics,

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

| | | | |
|---|---|---|---|
| de Heren : Messieurs : | F. LEPAGE, | raadsheer van State, conseiller d'Etat, | voorzitter président |
| | J. COYETTE, K. MEES, | raadsheren van State conseillers d'Etat | |
| | J. VAUTHIER, L. FREDERICQ, | bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation | |
| | J. CYPRES, | adjunct-griffier, greffier adjoint, | griffier greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.

expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.